

Početna stranica>Pokretanje sudskog postupka>Gdje i kako>Troškovi izmaksas

Češka

Šajā lapā ir sniegta informācija par tiesāšanās izmaksām Čehijas Republikā.

[Ģimenes tiesības — laulības šķiršana](#)

[Ģimenes tiesības — bērnu aizgādība un uzturēšana](#)

[Komerctiesības — līgumi](#)

[Komerctiesības — atbildība](#)

Regulējošie noteikumi par juridisko profesiju honorāriem

Juristi

Čehijā ir tikai viena veida juristi — advokāti [*advokáti*]. Nav atsevišķu juridisko profesiju, kas būtu analogas tādām profesijām kā tiesu advokāti (“barristers”) un juriskonsulti (“solicitors”) Apvienotajā Karalistē.

[Tieslietu ministrijas 1996. gada 4. jūnija Dekrētā Nr. 177/1996](#) ir noteikti honorāri un kompensācijas, kas tiek maksāti advokātiem par juridisko pakalpojumu sniegšanu (t. s. advokātu tarifs). Tulkojums angļu valodā ir pieejams Čehijas Advokātu kolēģijas tīmekļa vietnē.

Par advokāta honorāru iesaistītās puses var vienoties arī privāti.

Lielākajā daļā civillietu (tostarp ģimenes un komercietās) juridiskā pārstāvība nav obligāta.

Fiksētās izmaksas

Fiksētās izmaksas civiltiesvedībā

Fiksētās izmaksas procesa dalībniekiem civiltiesvedībā

Likums Nr. 549/1991 par tiesas nodevām (tulkojums angļu valodā nav pieejams) reglamentē nodevas, kas maksājamas civiltiesvedībā. Maksa atšķiras atkarībā no procesa veida. Dažos gadījumos tiek maksātas fiksētas nodevas; citos gadījumos nodevas summu nosaka procentos.

Visos gadījumos nodevas ir jāmaksā Čehijas valūtā (CZK), un tās var ar bankas pārvedumu iemaksāt valsts (vai tiesas) kontā. Nodevas līdz 5000 CZK var samaksāt, izmantojot īpašas valdības fiskālās markas [*státní kolek*], kuras var iegādāties pasta nodaļās un noteiktās citās vietās.

Tiesai ir pienākums prasības iesniedzēju informēt par konkrēto tiesas nodevas apmēru.

Civiltiesvedības stadija, kurā lietas dalībniekiem jāsedz fiksētās izmaksas

Tiesas nodeva jāsamaksā, tiklīdz maksātājam tiek noteikts pienākums to samaksāt (piemēram, kad tiek iesniegta prasība). Ja maksātājs nesamaksā tiesas nodevu, kas tam piemērota, tiesa pieprasa, lai tā tiktu samaksāta termiņā, ko tā šajā sakarā nosaka. Ja šis termiņš ir beidzies un maksātājs nav samaksājis nodevu, tiesa pārtrauc tiesas procesu.

Fiksētās izmaksas krimināltiesvedībā

Fiksētās izmaksas procesa dalībniekiem krimināltiesvedībā

Kriminālprocess vienmēr tiek uzsākts *ex officio* (pamatojoties uz prokurora dienesta pienākumiem), un apsūdzētais sedz tikai juridiskās pārstāvības izmaksas (ja netiek piešķirta bezmaksas aizstāvība vai aizstāvība par pazeminātu likmi). Tomēr, ja atbildētājs tiek atzīts par vainīgu ar galīgu tiesas spriedumu, viņam vai viņai ir pienākums atlīdzināt valstij kriminālprocesa izmaksas likumā noteiktajā apmērā.

Krimināltiesvedības stadija, kurā lietas dalībniekiem jāsedz fiksētās izmaksas

Kriminālprocesā netiek maksātas tiesas nodevas.

Fiksētās izmaksas Konstitucionālajā tiesā

Lietas dalībnieku fiksētās izmaksas Konstitucionālajā tiesā

Par sūdzībām, kas iesniegtas Čehijas Republikas **Konstitucionālajā tiesā** [*státní soud České republiky*], **nav noteikta fiksēta tiesas nodeva**, bet procesa puses ir jāpārstāv advokātiem.

Konstitucionālās tiesvedības stadija, kurā lietas dalībniekiem jāsedz fiksētās izmaksas

Fiksētas tiesas nodevas netiek iekasētas.

Iepriekšēja informācija, ko sniedz juridiskie pārstāvji

Pušu tiesības un pienākumi

Pušu juridiskajiem pārstāvjiem nav jāsniedz nekāda iepriekšēja informācija.

Advokāts un viņa klients var vienoties par pušu tiesībām un pienākumiem.

Izmaksu juridiskais pamats

Kur atrast informāciju par juridisko pamatu izmaksu noteikšanai Čehijas Republikā?

Katrā atsevišķā gadījumā ieteicams konsultēties ar advokātu. Pēc tiesvedības uzsākšanas tiesai ir pienākums pusēm paziņot par tiesas nodevu apmēru.

Kādās valodās ir pieejama informācija par juridisko pamatu izmaksu noteikšanai Čehijas Republikā?

Vienīgā oficiālā valoda Čehijas Republikā ir čehu valoda. Tāpēc nav juridiska pienākuma sniegt informāciju citās valodās. Tādējādi informācijas kvalitāte ir atkarīga no tās sniedzēja vēlmēs un zināšanām.

Kur atrast informāciju par mediāciju?

Informācija par mediāciju ir pieejama [Čehijas Republikas Mediatoru asociācijas](#) [*Asociace mediátorů České republiky, AMČR*] tīmekļa vietnē.

Informācija par reģistrētiem mediatoriem ir atrodama [Tieslietu ministrijas](#) tīmekļa vietnē un/vai tieši meklējot [mediatoru saraksta](#) [*Seznam mediátorů*] datu bāzē.

Kur atrast papildu informāciju par izmaksām?

Pieejama tīmekļa vietne ar informāciju par izmaksām

Nav pieejama oficiāla vietne, kurā sniegta informācija par izmaksām.

Kur atrast informāciju par dažādu procesu vidējo ilgumu?

[Tieslietu ministrijas](#) tīmekļa vietnē atrodama statistika par tiesu un prokuratūru darbību.

Kur atrast informāciju par noteikta veida tiesāšanās vidējām kopējām izmaksām?

Izmaksas, kas jāsedz, ir atkarīgas no katras konkrētās lietas apstākļiem. Informācija par tiesvedības vidējām kopējām izmaksām nav pieejama.

PVN

Kādā veidā tiek sniegta šāda informācija?

Tiesas nodevām PVN nepiemēro, un to summas ir galīgas. Advokāta honorārā nav iekļauts PVN. Daži advokātu biroji ir PVN maksātāji un iekasē PVN (ar 21 % likmi). PVN un veidu, kādā šis nodoklis tiek iekasēts, reglamentē Likums Nr. 235/2004 par pievienotās vērtības nodokli.

Kādas ir piemērojamās likmes?

Pamatlikme ir 21 %, samazinātā likme ir 15 %.

Juridiskā palīdzība

Civiltiesvedībā piemērojamais ienākumu sliekšnis

Konkrēts ienākumu sliekšnis nav piemērojams. Kvalifikācijas kritēriji bezmaksas juridiskās palīdzības sniegšanai ietver ne tikai personas ienākumus, bet arī viņa vai viņas mājāsaimniecības kopējo finansiālo stāvokli. Gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai aizsargātu puses intereses (t. i., it īpaši nozīmīgas vai procesuāli sarežģītas tiesvedības gadījumā) vai kad šāda veida procesā puses obligāti jāpārstāv advokātam, un vienlaikus lietas dalībnieka apstākļi pamato šādu procedūru, tiesa ieceļ lietas dalībnieka advokātu. Pēc tam tiesa atceļ lietas dalībnieka pienākumu atlīdzināt advokātam, kā arī samaksāt tiesas nodevas. Bezmaksas juridisko palīdzību sniedz arī Čehijas Advokātu kolēģija [*Česká advokátní komora*] un specializētas nevalstiskās organizācijas (atkarībā no tiesvedības priekšmeta).

Krimināllietās apsūdzētajam piemērojamais ienākumu sliekšnis

Konkrēts ienākumu sliekšnis nav piemērojams. Tiesa ieceļ apsūdzētajai personai aizstāvības advokātu visos gadījumos, kad juridiskā pārstāvība ir obligāta un apsūdzētajam nav advokāta.

Ja apsūdzētā persona dokumentāri pierāda, ka nevar atļauties aizstāvības izmaksas, tiesa nolems, ka viņam vai viņai ir tiesības uz bezmaksas juridisko aizstāvību vai aizstāvību ar samazinātu likmi.

Cietušajiem (cietušajām pusēm) piemērojamais ienākumu sliekšnis krimināllietās

Cietušajiem, kas jaunāki par 18 gadiem, ir tiesības uz bezmaksas juridisko pārstāvību krimināltiesvedībā, ja vien lieta nav saistīta ar nevērību pret pienākumu gādāt par uzturēšanu un atbalstīšanu [*zanedbání povinné výživy*].

Cietušajām pusēm, kas ietilpst vienā no šīm kategorijām, arī ir tiesības uz bezmaksas advokāta juridisko pārstāvību:

īpaši neaizsargāti cietušie saskaņā ar Likumu Nr. 45/2013 par noziedzīgos nodarījumus cietušajiem un dažu likumu grozījumiem (Likums par noziedzīgos nodarījumus cietušajiem);

personas, kuras tīša noziedzīga nodarījuma rezultātā guvušas smagus miesas bojājumus;

cietušā, kurš miris noziedzīgā nodarījuma rezultātā, apgādību zaudējušas personas;

personas, kuras pierāda, ka nevar atļauties juridiskās pārstāvības izmaksas. Šīm personām ir tiesības pašām izvēlēties savu advokātu; ja tās to nedara, attiecīgā tiesībsargāšanas iestāde advokātu ieceļ viņu vietā.

Ja cietusī puse ir arī īpaši neaizsargāta persona, tā papildus saņem ierobežotu **juridisko palīdzību saskaņā ar Likumu par noziedzīgos nodarījumus cietušajiem**. Šo juridiskās palīdzības veidu nodrošina juristi (advokāti), kuri brīvprātīgi sniedz noteiktu bezmaksas juridiskās palīdzības apjomu šādiem cietušajiem un ir reģistrēti īpašā reģistrā, ko uztur Tieslietu ministrija.

Citi nosacījumi, kas saistīti ar juridiskās palīdzības sniegšanu cietušajiem

Nevalstiskās bezpeļņas organizācijas, kuras ir izpildījušas izvirzītos nosacījumus un ieguvušas Tieslietu ministrijas akreditāciju, kā arī Probācijas un mediācijas dienests [*Probační a mediační služba*] var sniegt **juridisku informāciju** noziedzīgos nodarījumus cietušajiem (īpaši informāciju par viņu tiesībām saskaņā ar Likumu par noziedzīgos nodarījumus cietušajiem un cietušo pušu tiesībām kriminālprocesā). Tomēr šī juridiskā informācija nav tieša juridiskā palīdzība.

Citi nosacījumi juridiskās palīdzības sniegšanai apsūdzētajiem

Attiecībā uz juridisko palīdzību kriminālprocesā apsūdzētajām personām spēkā ir tā pati informācija, kas norādīta iepriekš attiecībā uz ienākumu sliekšni.

Bezmaksas tiesvedība

Par **Konstitucionālajā tiesā** iesniegtajām sūdzībām netiek iekasētas nekādas tiesas nodevas. Tāpat tiesas nodevas netiek iekasētas dažu veidu procesos (kā noteikts §Likuma Nr. 549/1991 par tiesas nodevām 11. pantā), piemēram, gadījumos, kad prasītājs ir nepilngadīga persona, un dažos citos gadījumos (piemēram, lietās, kurās valsts vai tās iestādes ir viena no procesa pusēm; ja lieta attiecas uz ārvalstnieka iesniegtu patvēruma pieteikumu; lietās, kurās procesā iesaistītā puse ir “vājākā pozīcijā esoša persona”).

Kad zaudētājai pusei jāsedz uzvarētājas puses izdevumi?

Katrā konkrētā lietā tas ir tiesneša ziņā (kā noteikts tiesneša galīgajā lēmumā); tiesa var piespriest zaudētājai pusei segt visas izmaksas vai to daļu. Tomēr tas neattiecas uz laulības šķiršanas procesu. Lēmums par izmaksu segšanu bieži var ietvert arī juridiskās pārstāvības izmaksas.

Ekspertu honorāri un izmaksas

Tiesa sedz to ekspertu honorārus, kurus tā ir iecēlusi. Strīdā iesaistītajām pusēm ir jāsedz ekspertu honorāru izmaksas tikai gadījumos, kad tās pašas pieprasa eksperta pakalpojumus. Dažos īpašos gadījumos tiesa var piespriest zaudētājai pusei samaksāt eksperta honorāru.

Tulkotāju un tulku honorāri

Tiesai ir jāmaksā tulkotāju un tulku honorāri; ja puse ir ārvalstnieks, kurš nesaprot čehu valodu, viņam ir tiesības vērsties tiesā savā dzimtajā valodā.

Saistītie pielikumi

Ziņojums par izmaksu pārredzamības pētījumu: Čehijas Republika  (703 Kb) 

Lapa atjaunināta: 28/02/2022

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Gadījuma analīze Nr. 1 – Ģimenes tiesības – Laulības šķiršana – Čehijas Republika

Šajā gadījuma analīzē par ģimenes tiesībām (laulības šķiršanu) dalībvalstis tika lūgtas informēt pusi, kas iesniedz laulības šķiršanas pieteikumu, par tiesvedības izmaksām šādās situācijās.

A gadījums. Valsts iekšējā situācija. Pāris stājas laulībā. Pēc kāda laika viņi sāk dzīvot atsevišķi un vienojas par laulības šķiršanu.

B gadījums. Situācija, kas attiecas uz vairākām valstīm. Divi vienas un tās pašas dalībvalsts (A dalībvalsts) valstspiederīgie stājas laulībā. Laulība tiek noslēgta A dalībvalstī. Pēc kāzām pāris pārceļas dzīvot un strādāt uz citu dalībvalsti (B dalībvalsts), kura kļūst par viņu pastāvīgo dzīvesvietu. Drīz pēc tam pāris izšķiras un sieva atgriežas A dalībvalstī, bet vīrs paliek B dalībvalstī. Pāris vienojas laulību šķirt. Pēc atgriešanās A dalībvalstī sieva lūgt iesniedz laulības šķiršanas pieteikumu B dalībvalsts tiesā.

Izmaksas Čehijas Republikā

Pirmās instances tiesvedības, apelācijas tiesvedības un strīdu alternatīvas izšķiršanas paredzamās izmaksas

Gadījuma analīze	Pirmās instances tiesvedība			Apelācijas tiesvedība			Strīdu alternatīva izšķiršana	
	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Vai šajā gadījumā ir pieejama šī alternatīva?	Izmaksas
A gadījums	2000 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	2000 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	Jā (pēc izvēles)	Līgumiskas (par pirmo tikšanos ar tiesas izvēlētu mediatoru, 400 CZK stundā (pat ja tā nav pilna))
B gadījums	2000 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	2000 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	Jā (pēc izvēles)	Līgumiskas (par pirmo tikšanos ar tiesas izvēlētu mediatoru, 400 CZK stundā (pat ja tā nav pilna))

Paredzamās izmaksas par advokāta, tiesu izpildītāja un eksperta pakalpojumiem

Gadījuma analīze	Juridiska pārstāvība		Tiesu izpildītājs				Eksperts	
	Vai juridiska pārstāvība ir obligāta?	Vidējās izmaksas	Vai šie pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas pirms sprieduma taisīšanas	Izmaksas pēc sprieduma paskaidrošanas		Vai eksperta pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas
A gadījums	Nē	Līgumiskas (1500 CZK par katru uzdevumu saskaņā ar advokāta tarifu)	Nē	-	-		Nē	100–350 CZK stundā
B gadījums	Nē	Līgumiskas	Nē (taču otrā iesaistītajā valstī tas var atšķirties)	-	-		Nē	100–350 CZK stundā

Izmaksas, kas saistītas ar kompensāciju lieciniekiem, ar depozītiem un nodrošinājumu, kā arī citas attiecīgās izmaksas

Gadījuma analīze	Kompensācija lieciniekiem		Depozīts vai nodrošinājums		Citas izmaksas		
	Vai lieciniekiem izmaksā kompensāciju?	Izmaksas	Vai pastāv šāds mehānisms un kādos gadījumos un kā to piemēro?	Izmaksas	Apraksts	Izmaksas	
A gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Nē	-	-	-	-
B gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Nē	-	-	-	-

Juridiskās palīdzības izmaksas un izdevumu kompensācija

Gadījuma analīze	Juridiskā palīdzība			Kompensācija			
	Kādos gadījumos un ar kādiem nosacījumiem to piemēro?	Kādos gadījumos tiek sniegta pilna juridiskā palīdzība?	Kādi ir nosacījumi?	Vai uzvarējusī puse var saņemt tiesāšanās izdevumu kompensāciju?	Ja kompensācija nav visaptveroša, kāda parasti ir segto izmaksu procentuālā daļa?	Kādas izmaksas neatlīdzina?	Vai ir gadījumi, kad par juridisko palīdzību atlīdzina juridiskās palīdzības organizācijai?
A gadījums	Tikai NVO	-	-	Parasti nē. Tomēr tiesa var piespriest atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja to pamato lietas apstākļi.	-	Tas atkarīgs no tiesas lēmuma, taču parasti tādu nav.	Nē
	Sk. Direktīvu par juridiskās	-	-	Parasti nē. Tomēr tiesa var piespriest atlīdzināt	-	Tas atkarīgs no tiesas lēmuma, taču parasti tādu nav.	Nē

B gadījums	palīdzības piemērošanu pārrobežu strīdos			tiesāšanās izdevumus, ja to pamato lietas apstākļi.			
------------	--	--	--	---	--	--	--

Rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksas

Gadījuma analīze	Tulkošana		Mutiskā tulkošana		Citas īpaši ar pārrobežu strīdiem saistītas izmaksas	
	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Apraksts	Kādas ir aptuvenās izmaksas?
A gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi		-	-	-
B gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	Gadījumos, kad puse vai liecinieks ir ārvalstnieks vai nesaprot čehu valodu	100–350 CZK stundā	-	-

Lapa atjaunināta: 02/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Gadījuma analīze Nr. 2 – Aizgādība pār bērniem – Lauības šķiršana – Čehijas Republika

Šajā gadījuma analīzē par ģimenes tiesībām (aizgādību pār bērniem) dalībvalstis tika lūgtas informēt pieteikuma iesniedzēju par tiesvedības izmaksām šādās situācijās.

A gadījums. Valsts iekšējā situācija. Divas personas dzīvo kopā neprecējušās vairākus gadus. Šķiršanās laikā tām ir trīs gadus vecs bērns. Tiesa aizgādības tiesības pār bērnu piešķir mātei, bet tēvam – saskarsmes tiesības. Māte iesniedz tiesā prasību ierobežot tēva saskarsmes tiesības.

B gadījums. Situācija, kas attiecas uz vairākām valstīm (Jūs esat advokāts A dalībvalstī). Divas personas neprecējušās vairākus gadus dzīvojušas kopā kādā dalībvalstī (B dalībvalstī). Tām ir kopīgs bērns, taču tūlīt pēc bērna piedzimšanas tās izšķiras. Saskaņā ar B dalībvalsts tiesas nolēmumu aizgādības tiesības pār bērnu tiek piešķirtas mātei, bet tēvam – saskarsmes tiesības. Māte un bērns pārceļas dzīvot uz citu dalībvalsti (A dalībvalsti) saskaņā ar tiesas nolēmumu, bet tēvs paliek B dalībvalstī. Pēc dažiem gadiem māte iesniedz A dalībvalsts tiesā prasību mainīt tēva saskarsmes tiesības.

Izmaksas Čehijas Republikā

Pirmās instances tiesvedības, apelācijas tiesvedības un strīdu alternatīvas izšķiršanas paredzamās izmaksas

Gadījuma analīze	Pirmās instances tiesvedība			Apelācijas tiesvedība			Strīdu alternatīva izšķiršana	
	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Vai šajā gadījumā ir pieejama šī alternatīva?	Izmaksas
A gadījums	0 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	0 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	Jā	Līgumiskas (par pirmo tikšanos ar tiesas izvēlētu mediatoru, 400 CZK stundā (pat ja tā nav pilna))
B gadījums	0 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	0 CZK	Nepiemēro	Nepiemēro	Jā	Līgumiskas (par pirmo tikšanos ar tiesas izvēlētu mediatoru, 400 CZK stundā (pat ja tā nav pilna))

Paredzamās izmaksas par advokāta, tiesu izpildītāja un eksperta pakalpojumiem

Gadījuma analīze	Juridiska pārstāvība		Tiesu izpildītājs			Eksperts	
	Vai juridiska pārstāvība ir obligāta?	Vidējās izmaksas	Vai šie pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas pirms sprieduma taisīšanas	Izmaksas pēc sprieduma pasludināšanas	Vai eksperta pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas
A gadījums	Nē	Līgumiskas (1000 CZK par katru uzdevumu saskaņā ar advokāta tarifu)	Nē	-	-	Nē	100–350 CZK stundā

B gadījums	Nē	Līgumiskas (1000 CZK par katru uzdevumu saskaņā ar advokāta tarifu)	Nē (taču otrā valstī tas var atšķirties)	-	-	Nē	100–350 CZK stundā
-------------------	----	---	--	---	---	----	--------------------

Izmaksas, kas saistītas ar kompensāciju lieciniekiem, ar depozītiem un nodrošinājumu, kā arī citas attiecīgās izmaksas

Gadījuma analīze	Kompensācija lieciniekiem		Depozīts vai nodrošinājums		Citas izmaksas	
	Vai lieciniekiem izmaksā kompensāciju?	Izmaksas	Vai pastāv šāds mehānisms un kādos gadījumos un kā to piemēro?	Izmaksas	Apraksts	Izmaksas
A gadījums	Jā, pamatojoties uz faktiskajām izmaksām	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Nē, ne šāda veida tiesvedībā	-	-	-
B gadījums	Jā, pamatojoties uz faktiskajām izmaksām	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Nē, ne šāda veida tiesvedībā	-	-	-

Juridiskās palīdzības izmaksas un izdevumu kompensācija

Gadījuma analīze	Juridiskā palīdzība			Kompensācija			
	Kādos gadījumos un ar kādiem nosacījumiem to piemēro?	Kādos gadījumos tiek sniegta pilna juridiskā palīdzība?	Kādi ir nosacījumi?	Vai uzvarējusi puse var saņemt tiesāšanās izdevumu kompensāciju?	Ja kompensācija nav visaptveroša, kāda parasti ir segto izmaksu procentuālā daļa?	Kādas izmaksas neatīdzina?	Vai ir gadījumi, kad par juridisko palīdzību atlīdzina juridiskās palīdzības organizācijai?
A gadījums	Tikai NVO	-	-	Parasti nē. Tomēr tiesa var piespriest atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja to pamato lietas apstākļi.	-	Tas atkarīgs no tiesas lēmuma, taču parasti tādu nav.	Nē
B gadījums	Sk. Direktīvu par juridiskās palīdzības piemērošanu pārrobežu strīdos	-	-	Parasti nē. Tomēr tiesa var piespriest atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja to pamato lietas apstākļi.	-	Tas atkarīgs no tiesas lēmuma, taču parasti tādu nav.	Nē

Rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksas

Gadījuma analīze	Tulkošana		Mutiskā tulkošana		Citas īpaši ar pārrobežu strīdiem saistītas izmaksas	
	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Apraksts	Kādas ir aptuvenās izmaksas?
A gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	-	-	-	-
B gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	Gadījumos, kad puse vai liecinieks ir ārvalstnieks vai nesaprot čehu valodu	100–350 CZK stundā	-	-

Lapa atjaunināta: 02/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Gadījuma analīze Nr. 4 – Komerctiesības – Līgumi – Čehijas Republika

Šajā gadījuma analīzē par komerctiesībām (līgumiem) dalībvalstis tika lūgtas informēt pārdevēju par tiesvedības izmaksām šādās situācijās.

A gadījums. Valsts iekšējā situācija. Uzņēmums piegādāja preces 20 000 EUR vērtībā. Pārdevējam joprojām nav samaksāts, jo pircējs uzskata, ka preces neatbilst līguma noteikumiem.

Pārdevējs nolemj sniegt prasību tiesā pilnas pirkuma maksas piedziņai no pircēja.

B gadījums. Situācija, kas attiecas uz vairākām valstīm. Uzņēmums, kura galvenais birojs atrodas B dalībvalstī, piegādā preces 20 000 EUR vērtībā pircējam A dalībvalstī. Līgumam ir piemērojamas B dalībvalsts tiesības, un tas ir sastādīts B dalībvalsts valodā. Pārdevējam joprojām nav samaksāts, jo pircējs, kas atrodas A dalībvalstī, uzskata, ka preces neatbilst līguma noteikumiem. Pārdevējs nolemj sniegt prasību A dalībvalsts tiesā pilnas līgumā paredzētās pirkuma maksas piedziņai.

Izmaksas Čehijas Republikā**Pirmās instances tiesvedības, apelācijas tiesvedības un strīdu alternatīvas izšķiršanas paredzamās izmaksas**

Gadījuma analīze	Pirmās instances tiesvedība			Apelācijas tiesvedība			Strīdu alternatīva izšķiršana	
	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Vai šajā gadījumā ir pieejama šī alternatīva?	Izmaksas
A gadījums	5 % no summas (attiecībā uz tiesvedības priekšmetu līdz 40 miljoniem CZK)	Nepiemēro	Nē	5 % no summas	Nepiemēro	Nē	Jā (piemēram, šķīrējtiesas process vai mediācija)	Līgumiskas
B gadījums	5 % no summas (attiecībā uz tiesvedības priekšmetu līdz 40 miljoniem CZK)	Nepiemēro	Nē	5 % no summas	Nepiemēro	Nē	Jā (piemēram, šķīrējtiesas process vai mediācija)	Līgumiskas

Paredzamās izmaksas par advokāta, tiesu izpildītāja un eksperta pakalpojumiem

Gadījuma analīze	Juridiska pārstāvība		Tiesu izpildītājs			Eksperts	
	Vai juridiska pārstāvība ir obligāta?	Vidējās izmaksas	Vai šie pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas pirms sprieduma taisīšanas	Izmaksas pēc sprieduma pasludināšanas	Vai eksperta pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas
A gadījums	Nē	Līgumiskas	Nē	-	-	Nē	100–350 CZK stundā
B gadījums	Nē	Līgumiskas	Nē	-	-	Nē	100–350 CZK stundā

Izmaksas, kas saistītas ar kompensāciju lieciniekiem, ar depozītiem un nodrošinājumu, kā arī citas attiecīgās izmaksas

Gadījuma analīze	Kompensācija lieciniekiem		Depozīts vai nodrošinājums		Citas izmaksas	
	Vai lieciniekiem izmaksā kompensāciju?	Izmaksas	Vai pastāv šāds mehānisms un kādos gadījumos un kā to piemēro?	Izmaksas	Apraksts	Izmaksas
A gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Komerclietās, ja tiek prasīts pagaidu noregulējuma pasākums.	50 000 CZK	-	-
B gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Komerclietās, ja tiek prasīts pagaidu noregulējuma pasākums.	50 000 CZK	-	-

Juridiskās palīdzības izmaksas un izdevumu kompensācija

Gadījuma analīze	Juridiskā palīdzība			Kompensācija			

	Kādos gadījumos un ar kādiem nosacījumiem to piemēro?	Kādos gadījumos tiek sniegta pilna juridiskā palīdzība?	Kādi ir nosacījumi?	Vai uzvarējusī puse var saņemt tiesāšanās izdevumu kompensāciju?	Ja kompensācija nav visaptveroša, kāda parasti ir segto izmaksu procentuālā daļa?	Kādas izmaksas neatlīdzina?	Vai ir gadījumi, kad par juridisko palīdzību atlīdzina juridiskās palīdzības organizācijai?
A gadījums	Komerclietās ļoti reti	-	-	Jā.	Tas atkarīgs no lietas apstākļiem	Var piespriest visu izmaksu kompensāciju.	Nē
B gadījums	Sk. Direktīvu par juridiskās palīdzības piemērošanu pārrobežu strīdos	-	-	Jā.	Tas atkarīgs no lietas apstākļiem	Var piespriest visu izmaksu kompensāciju.	Nē

Rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksas

Gadījuma analīze	Tulkošana		Mutiskā tulkošana	
	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?
A gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	-	-
B gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	Gadījumos, kad puse vai liecinieks ir ārvalstnieks vai nesaprot čehu valodu	100–350 CZK stundā

Lapa atjaunināta: 02/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Gadījuma analīze Nr. 5 – Komerctiesības – Atbildība – Čehijas Republika

Šajā gadījuma analīzē par komerctiesībām (atbildību) dalībvalstis tika lūgtas informēt klientu par tiesvedības izmaksām šādās situācijās.

A gadījums. Valsts iekšējā situācija. Apkures sistēmu ražotājs piegādā apkures katlu uzstādītājam. Uzstādītājs pārdod apkures katlu klientam un uzstāda to klienta mājā. Drīz pēc tam mājā izceļas ugunsgrēks. Visas iesaistītas puses (apkures sistēmu ražotājs, uzstādītājs un klients) ir apdrošināti. Pastāv strīds par ugunsgrēka cēloņiem. Nevienš nevēlas atlīdzināt klientam zaudējumus.

Klients nolemj sniegt prasību tiesā par visu zaudējumu piedziņu no apkures sistēmu ražotāja, uzstādītāja un apdrošināšanas sabiedrībām.

B gadījums. Situācija, kas attiecas uz vairākām valstīm. B dalībvalsts apkures sistēmu ražotājs piegādā apkures katlu C dalībvalsts uzstādītājam. Uzstādītājs apkures katlu pārdod klientam A dalībvalstī un uzstāda to viņa mājā. Drīz pēc tam mājā izceļas ugunsgrēks. Katru no iesaistītajām pusēm (apkures sistēmu ražotājs, uzstādītājs, klients) apdrošinājusi apdrošināšanas sabiedrība attiecīgās puses dalībvalstī. Pastāv strīds par ugunsgrēka cēloņiem. Nevienš nevēlas atlīdzināt klientam zaudējumus.

Klients nolemj sniegt prasību tiesā A dalībvalstī par visu zaudējumu piedziņu no apkures sistēmu ražotāja, uzstādītāja un apdrošināšanas sabiedrības A dalībvalstī.

Izmaksas Čehijas Republikā

Pirmās instances tiesvedības, apelācijas tiesvedības un strīdu alternatīvas izšķiršanas paredzamās izmaksas

Gadījuma analīze	Pirmās instances tiesvedība			Apelācijas tiesvedība			Strīdu alternatīva izšķiršana	
	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Nodeva par pieteikuma iesniegšanu tiesā	Kancelejas nodeva	Citas maksas	Vai šajā gadījumā ir pieejama šī alternatīva?	Izmaksas
A gadījums	5 % no summas (pieprasītā apdrošināšana)	Nepiemēro	Nē	5 % no summas	Nepiemēro	Nē	Jā (pēc izvēles)	Līgumiskas (parasti 1000 CZK stundā; 3 stundas)
B gadījums	5 % no summas (pieprasītā apdrošināšana)	Nepiemēro	Nē	5 % no summas	Nepiemēro	Nē	Jā (pēc izvēles)	Līgumiskas

Paredzamās izmaksas par advokāta, tiesu izpildītāja un eksperta pakalpojumiem

Gadījuma analīze	Juridiska pārstāvība		Tiesu izpildītājs			Eksperts	
	Vai juridiska pārstāvība ir obligāta?	Vidējās izmaksas	Vai šie pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas pirms sprieduma taisīšanas	Izmaksas pēc sprieduma pasludināšanas	Vai eksperta pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izmaksas
	Nē	Līgumiskas	Nē	-	-	Nē	

A gadījums							100–350 CZK stundā
B gadījums	Nē	Līgumiskas	Nē	-	-	Nē	100–350 CZK stundā

Izmaksas, kas saistītas ar kompensāciju lieciniekiem, ar depozītiem un nodrošinājumu, kā arī citas attiecīgās izmaksas

Gadījuma analīze	Kompensācija lieciniekiem		Depozīts vai nodrošinājums		Citas izmaksas	
	Vai lieciniekiem izmaksā kompensāciju?	Izmaksas	Vai pastāv šāds mehānisms un kādos gadījumos un kā to piemēro?	Izmaksas	Apraksts	Izmaksas
A gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Ja tiek prasīts pagaidu noregulējuma pasākums	10 000 CZK	Pierādījumu sagādāšanas izmaksas	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem
B gadījums	Jā. Tiek segtas faktiskās izmaksas.	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem	Ja tiek prasīts pagaidu noregulējuma pasākums	10 000 CZK	Pierādījumu sagādāšanas izmaksas	Atšķiras atkarībā no lietas apstākļiem

Juridiskās palīdzības izmaksas un izdevumu kompensācija

Gadījuma analīze	Juridiskā palīdzība			Kompensācija			
	Kādos gadījumos un ar kādiem nosacījumiem to piemēro?	Kādos gadījumos tiek sniegta pilna juridiskā palīdzība?	Kādi ir nosacījumi?	Vai uzvarējusī puse var saņemt tiesāšanās izdevumu kompensāciju?	Ja kompensācija nav visaptveroša, kāda parasti ir segto izmaksu procentuālā daļa?	Kādas izmaksas neatīdina?	Vai ir gadījumi, kad par juridisko palīdzību atlīdzina juridiskās palīdzības organizācijai?
A gadījums	Patērētāju tiesību aizsardzības centri, citas NVO	Ja tas nepieciešams puses interešu aizsardzībai, tiesa ieceļ advokātu.	Lietas dalībnieka pieteikums, mantiskais stāvoklis un strīda sarežģītība.	Jā	Tas atkarīgs no lietas apstākļiem	Var piespriest visu izmaksu kompensāciju.	Nē
B gadījums	Sk. Direktīvu par juridisko palīdzību pārrobežu strīdos vai Eiropas Patērētāju informēšanas centru.	Ja tas nepieciešams puses interešu aizsardzībai, tiesa ieceļ advokātu.	Lietas dalībnieka pieteikums, mantiskais stāvoklis un strīda sarežģītība.	Jā	Tas atkarīgs no lietas apstākļiem	Var piespriest visu izmaksu kompensāciju.	Nē

Rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksas

Gadījuma analīze	Tulkošana		Mutiskā tulkošana	
	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?	Kādos gadījumos un pie kādiem nosacījumiem tā ir vajadzīga?	Kādas ir aptuvenās izmaksas?
A gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	-	-
B gadījums	Tiesvedībai vajadzīgo dokumentu oriģināli ir svešvalodā	100–350 CZK par lappusi	Gadījumos, kad puse vai liecinieks ir ārvalstnieks vai nesaprot čehu valodu	100–350 CZK stundā

Lapa atjaunināta: 02/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.